BEDIENUNGSANLEITUNG

Stoppuhr CG-501 b/n 84 05 73 CE

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf der Stoppuhr.
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung
Tel: 0180 – 5 31 21 17; Montag – Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung
Mit dieser Stoppuhr können Sie Zeiten bis zu 24 Stunden messen. Die ersten 30 Minuten auf die 1/100 Sekunde genau, danach wird in Stunden und Sekunden gemessen. Des weiteren ist eine Uhr und ein Alarmwecker eingebaut.
Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung des Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Sicherheitshinweise

	Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir für Folgeschäden keine Haftung! In solchen Fällen erlischt der Garantieanspruch.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
Das Gerät darf ausschließlich mit einer Knopfzelle LR44 betrieben werden. Versuchen Sie nie das Gerät an einer anderen Spannung oder mit anderen Batterietypen zu betreiben.

- Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung der Geräte.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Schalten Sie das Gerät niemals gleich dann ein, wenn sie von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht werden. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen die Geräte zerstören. Lassen Sie die Geräte ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Kunststofffolien bzw. –tüten, Styroporteile, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Das Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz geeignet.
- **Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.**

Produktbeschreibung
Mit dieser Stoppuhr können Sie Zeiten bis zu 24 Stunden messen. Die ersten 30 Minuten auf die 1/100 Sekunde genau, danach wird in Stunden und Sekunden gemessen. Desweiteren ist eine Uhr mit Kalender und ein Alarmwecker eingebaut. Sie haben die Möglichkeit die Uhrzeit im 12 oder 24 Stunden Format anzeigen zu lassen. Neben der normalen Alarmweckfunktion können Sie noch ein Stundensignal einstellen. Die Stoppuhr wird mit einer Knopfzelle vom Typ LR44 betrieben.



Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.

Batterien sind Sondermüll und gehören nicht in den Hausmüll!

Die leeren Batterien können Sie fachgerecht im Elektrofachhandel, in unseren Niederlassungen bzw. in der Zentrale in Hirschau und bei den kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe) in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen. Leisten auch Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei der Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.

Bedienung

Taste A: Alarmfunktion (Stunden, Minuten, AM/PM)
Taste B: Moduseinstellung für Stoppuhrfunktion, Alarmzeiteinstellung, Uhrzeiteinstellung
Taste C: Kalendereinstellung (Monate, Datum, Wochentag)



Uhrzeitmodus
Drücken Sie so lange die Mode-Taste B bis Sie sich im Uhrzeitmodus befinden. Sie erkennen den Uhrzeitmodus daran, dass der Wochentag, die Stunden, die Minuten und die Sekunden im Display erscheinen.
Um die Uhrzeit einzustellen drücken Sie 3mal die Mode-Taste B. Jetzt beginnt die Sekundenanzeige zu blinken.
Mit der C Taste können Sie die Werte um einen Schritt nach oben verändern (im Sekundenbereich auf 00 zurücksetzen).
Mit der A Taste können Sie zu weiteren Einstellungen in folgender Reihenfolge weiterschalten: Sekunden _ Minuten _ Stunden _ Tag _ Monat _ Wochentag.
Wenn Sie beim Einstellen der Stunden die Taste C gedrückt halten, so wechseln Sie in den 12 Stunden Modus und durch weiteres drücken wieder in den 24 Stunden Modus.
Zum beenden der Uhrzeiteinstellung drücken Sie einmal die Mode - Taste B.
Durch drücken der Taste C im Uhrzeitmodus können Sie das Datum ablesen und durch drücken der Taste A die eingestellte Alarmzeit.

Alarmzeit
Durch Drücken und Festhalten der Taste A im Uhrzeitmodus sehen Sie die eingestellte Alarmzeit. Wenn Sie die A Taste weiterhin gedrückt halten können Sie durch betätigen der C Taste den Alarm Ein- oder Ausschalten. Ist der Alarm eingeschaltet erscheint im Display ein Glockensymbol.
Möchten Sie das Stundensignal einschalten, so halten Sie die A Taste gedrückt und drücken Sie die Mode-Taste B. Ist das Stundensignal eingeschaltet erscheint die Wochentagsleiste im Display.
Zum Einstellen der Alarmzeit drücken Sie im Uhrzeitmodus 2mal die Mode-Taste B. Die Minuten der Alarmzeit beginnen zu blinken. Mit der C Taste können Sie die Minuten einstellen. Durch drücken der A Taste blinken die Stunden und können durch die C Taste ebenso eingestellt werden.
Wenn Sie die Alarmzeit einstellen wird der Alarm automatisch aktiviert (zu sehen am Glockensymbol im Display).
Ertönt der Alarm, so kann er durch drücken der Taste A oder C ausgeschalten werden.
Der Alarm ertönt so lange im 5 Minuten Intervall bis das Glockensymbol wie vorher beschrieben ausgeschalten wird.

Stoppuhrfunktion
Durch einmaliges drücken der Mode-Taste B im Uhrzeitmodus kommen Sie zur Stoppuhrfunktion.
Wenn Sie die C Taste drücken startet die Stoppuhr. Im Display werden die 1/100 Sekunden, 1/10 Sekunden, Sekunden und die Minuten angezeigt.
Durch nochmaliges drücken der C Taste halten Sie die Stoppuhr wieder an und können das Ergebnis ablesen. Wenn Sie die A Taste drücken wird die Stoppuhr wieder auf Null zurückgesetzt.
Möchte Sie die Zeiten von z.B. zwei Läufern messen, so können Sie eine Zwischenzeit speichern. Starten Sie dazu die Stoppuhr mit der C Taste. Ist z.B. der erste Läufer am Ziel angekommen, so drücken Sie die A Taste und beim zweiten Läufer die C Taste. Am Display sehen Sie die Zeit des ersten Läufers und durch drücken der A Taste die Zeit des zweiten Läufers. Durch nochmaliges drücken der A Taste löschen Sie alle Werte wieder.

Batteriewechsel
Lösen Sie die 4 Schrauben an der Rückseite und nehmen diese ab. Tauschen Sie die Batterie gegen einen baugleichen Typ aus. Setzen Sie die Batterie polungsrichtig ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder. Benutzen Sie nur Batterien vom Typ LR 44.

Wartung
Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit Ihrer Stoppuhr, z.B. auf Beschädigung der Leitung und der Gehäuse.
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die Stoppuhr außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

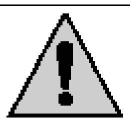
- Ihre Stoppuhr sichtbare Beschädigungen aufweist
- sie nicht mehr funktioniert
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

Bevor Sie Ihre Stoppuhr reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:
Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von der Spannungsquelle getrennt werden. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von der Spannungsquelle getrennt wurde.

Entsorgung

<table>
<tr><td></td><td>D Hinweis zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.</td></tr>
</table>

Behebung von Störungen
Mit der Stoppuhr haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:

<table>
<tr><td></td><td>Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Problem — Lösung
Keine oder schwache Displayanzeige. — Ist die Batterie voll?

Andere Reparaturen als hier beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.</td></tr>
</table>

Technische Daten

Funktionen:	Uhrzeit mit 12 oder 24 Stunden Format
	Alarmfunktion
	Stoppuhrfunktion
	Stundensignal
Messbereich der Stoppuhr:	24 Stunden
Batterie:	1 x LR44 Knopfzelle

OPERATING INSTRUCTIONS
Stop watch CG-501   b/n 84 08 73   CE

These operating instructions are part of this product. They contain important notes on the startup procedure and operation. Please observe this, also when handing this product to third parties. Please keep these instructions for looking up!

Dear customer,
Thank you very much for buying the stop watch.
This product fulfils the requirements of any applicable European and national regulations. Conformity has been proven, the corresponding statements and documents are deposited with the manufacturer. In order to keep this condition and ensure safe operation, these operating instructions must be observed by the user!

If you should have any questions please contact our technical support.
Phone: 0180 – 5 31 21 17; Monday – Friday: 8.00 to 18.00 hrs

Intended use

You can meter times up to 24 hours with this stop watch. The first 30 minutes precise to the 1/100 second, then it is measured in hours and seconds. A clock and an alarm clock are also built in.
Any other use than described above is not allowed and may result in serious hazards of the product. It may also result in serious hazards, such as short-circuiting, fire, electrical shock, etc. The entire product must not be modified or converted in any manner whatsoever! It is absolutely necessary to follow the safety instructions.

Safety instructions

We assume no liability in the event of personal injury or property damage caused by the improper operation and handling of the product or by the failure to observe the safety information! Any warranty claim shall be void under those circumstances.

For safety and technical approval reasons (CE), the unauthorized conversion and/or modification of the work lamp is not permitted.
The device must only be operated with a round cell LR44. Never try to operate the device on any other voltage or any other types of batteries!

- Avoid heavy duty of the devices.
- Do not expose the device to high temperatures, heavy vibrations or high humidity.
- Do not switch on the device immediately after having taken it from a cold into a warm room. The condensation water being produced then may destroy the devices. Let the devices cool down to room temperature in an off-state. Wait until the condensation water has been evaporated.
- Do not leave the wrapping materials lying around; plastic foils and plastic bags could become toys that are dangerous to children.
- Do not use the device for industrial purposes.
- **If you should not be aware of the correct connection or if questions arise which are not clarified within the course of the operating instructions, please contact our technical hot-line or another expert.**

Product description

You can meter times up to 24 hours with this stop watch. The first 30 minutes precise to the 1/100 second, then it is measured in hours and seconds. A clock with calendar and an alarm clock are also built in. You have the option to have the time displayed in 12- or 24-hour-format. Besides the normal alarm function you can also set an hour signal. The stop watch is operated by a round cell of LR44 type.

	Keep batteries out of children’s reach. Be particularly careful in the presence of children. **Batteries are special waste and do not belong into household waste!** **You can correctly dispose of the empty batteries in shops for electrical supplies, in our branches or in the headquarters in Hirschau and at the municipal disposal sites (collection points) in the collection containers intended for this purpose. Make your contribution to the protection of the environment!** Leaking or damaged batteries may cause burns in case of contact with the skin; please use suitable safety gloves in this case. Make sure that the batteries are not short-circuited. Explosion hazard. Do not throw batteries into fire. Explosion hazard.

Operation

Key A: Alarm function (hours, minutes, AM/PM) Key B: Mode for setting stop watch function, alarm time, time Key C: Calendar setting (months, date, weekday)	

Time mode
Keep pressing the mode key B until you reach the time mode. You recognize the time mode by the display of the weekday, the hours, the minutes and the seconds.
In order to set the time press the mode key B three times. Now the seconds display starts blinking.
Use the C key to change the values upwards step by step (set the seconds back to 00).
Use the A key to switch to other settings in the following order: seconds _ minutes _ hours _ day _ month _ weekday.
If you keep pressing the C key when setting the hours, you change to the 12-hour-mode and by continuously pressing you return to the 24-hour-mode.
In order to complete the time setting press the mode key B once.
You can read the date by pressing the key C in the time mode and the set alarm time by pressing the key A.

Alarm time
You set the alarm time by pressing the key A and by continuously pressing it in the time mode. If you keep pressing the A key you can turn on or off the alarm by pressing the C key. If the alarm is set, a bell symbol appears in the display.
If you want to turn on the hour signal keep pressing the A key and press the mode key B. If the hour signal is turned on the weekday bar appears in the display.
In order to set the alarm time press the mode key B twice in the alarm mode. The minutes of the alarm time start blinking.
You can set the minutes with the C key. The hours blink when you press the A key and can also be set by the C key. If you set the alarm time the alarm is activated automatically (a bell symbol appears in the display). If the alarm sounds it can be turned off by pressing the key A or C.
The alarm sounds in intervals of 5 minutes until the bell symbol is turned off as described above.

Stop watch function
You reach the stop watch function by pressing the mode key B in the time mode.
If you press the C key the stop watch starts. The display shows the 1/100 seconds, 1/10 sconds, seconds and the minutes.
By pressing the C key again you stop the stop watch and can read the result. If you press the A key the stop watch is set back to zero.
If you want to measure the times of e.g. two runs you can store a time interval. In order to do so, start the stop watch with the C key. If, e.g., the first runner has reached the finish, you press the A key and the C key for the second runner. You see the time of the first runner on the display and by pressing the A key the time of the second runner. You delete all values by pressing the A key again.

Battery change
Loosen the 4 screws on the back side and remove them. Exchange the battery against one of the same type. Insert the battery paying attention to the correct polarity and close the battery compartment lid. Only use typ LR 44 batteries.

Maintenance
Check the technical safety of the stop watch regularly, e.g. on damages of the line and the housing.
If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the stop watch must be switched off immediately and secured against unintentional operation. There is reason to believe that safe operation is no longer possible, if:

- your stop watch shows visible signs of damage
- it does not work
- after the stop watch has been stored for an extended period of time under adverse conditions,
- following severe transportation stress.

Before you clean or service the stop watch, pay attention to the following safety precautions:
When opening covers or removing parts, live parts may be exposed. This is why you must separate the device from the supply point before a maintenance or repair. Capacitors in the device may still be charged, if it has been separated from the supply point.

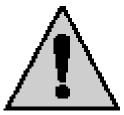
Waste disposal



D Environmental Protection Notice
At the end of its useful life, this product must not be disposed of together with normal household waste, but has to be dropped off at a collection centre for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, on the instruction manual or on the packaging.

The materials of which this product is made are recyclable pursuant to their labeling. With the reuse, the recycling of the materials or other forms of scrap usage you are making an important contribution to the protection of the environment.
Please ask your local administration office for the appropriate disposal center.

Troubleshooting
With this stop watch you purchased a product which was built after state-of-the-art technology and which is fail-safe. Problems or failures may occur in spite of it. This is why we want to describe here how to repair failures.



It is very important to observe the safety instructions!

Problem	**Solution**
No or weak display	Is the battery full?

Other repairs than described here must only be repaired by authorized experts.

Technical specifications

Functions:	Time with 12- or 24-hour-format Alarm function Stop watch function Hour signal
Measuring range of the stop watch:	24 hours
Battery:	1 x LR 44 round cell

Technical specifications subject to change. We assume no liability for typographical errors. 05/2005
tbk@conrad.de; www.conrad.de

BEDIENINGSHANDLEIDING
Stopwatch CG-501 artikelnummer 84 05 73 CE

Deze bedieningshandleiding behoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Volg alle aanwijzingen, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft of doorverkoopt. Bewaar deze bedieningshandleiding zodat u ze zo nodig later nog eens kunt inzien!

Beste klant,
dank u voor uw aankoop van de stopwatch.
Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond, de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd. Om deze toestand te behouden en een ongevaarlijke werking te garanderen, moet u als gebruiker deze bedieningshandleiding in acht nemen.

In geval van vragen kunt u zich tot onze technische dienst wenden
Tel: 0180 – 5 31 21 17; maandag – vrijdag: 8.00 tot 18.00 uur

Gebruik conform de voorschriften
Met deze stopwatch kunt u tijden tot maximum 24 uren meten. De eerste 30 minuten tot op 1/100 seconde nauwkeurig, daarna wordt in uren en seconden gemeten. Bovendien is in het toestel een uurwerk en een wekker (alarm) ingebouwd.
Een andere toepassing dan die welke hierboven is beschreven, leidt tot beschadiging van dit product en houdt gevaren in, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Niets van het product mag veranderd of omgebouwd worden. De veiligheidsaanwijzingen moeten beslist in acht worden genomen!

Veiligheidsaanwijzingen

Bij schade aan zaken of personen die door een verkeerde behandeling of het niet-naleven van de veiligheidsaanwijzingen werd veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk. In zulke gevallen vervalt elke garantieaanspraak.

Om redenen van veiligheid en conformiteit met de EG-richtlijnen is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het toestel niet toegestaan.
Het toestel mag uitsluitend via een LR44-knoopcel gevoed worden. Probeer nooit om het apparaat op een andere spanning of met andere soorten batterijen te bedrijven.

- Vermijd het toestel zwaar mechanisch te belasten.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, sterke trillingen of sterke mechanische belastingen.
- Schakel het toestel nooit onmiddellijk in wanneer het van een koude in een warme ruimte werd gebracht. Het daarbij ontstane condensatiewater kan het toestel onder bepaalde omstandigheden beschadigen. Laat toestellen in uitgeschakelde toestand op kamertemperatuur komen. Wacht tot het condensatiewater verdampt is.
- Laat het verpakkingsmateriaal nooit achteloos achter. Kunststoffolie of plastic zakken, onderdelen van piepschuim enz. kunnen voor kinderen gevaarlijk speeltuig zijn.
- Het toestel is niet geschikt voor industriële toepassingen.
- **Als over de correcte aansluiting iets niet duidelijk zou zijn of als er vragen zouden zijn die in de bedieningshandleiding niet werden uitgelegd, neem dan a.u.b. contact op met onze technische inlichtingendienst of met een andere vakman.**

Productbeschrijving
Met deze stopwatch kunt u tijden tot maximum 24 uren meten. De eerste 30 minuten tot een 1/100 seconde nauwkeurig, daarna wordt in uren en seconden gemeten. Verder is er een uurwerk met kalender en een wekker (alarm) ingebouwd. U hebt de mogelijkheid om de tijd in 12- of 24 uren-formaat te laten weergeven. Naast de normale wekfunctie kunt u nog een uursignaal instellen. De stopwatch mag alleen gevoed worden met een knoopcel van het type LR44.



Batterijen horen niet in kinderhanden thuis. Wees bijzonder voorzichtig in aanwezigheid van kinderen.
Batterijen behoren tot gevaarlijk afval en horen niet thuis bij huishoudelijk afval.
De lege batterijen kunt u naar behoren in de elektrische vakhandel, in onze vestigingen of in de centrale te Hirschau, en bij de gemeentelijke afvalverwerkers (containerparken) in de daarvoor voorziene verzamelbakken deponeren. Lever ook uw bijdrage tot de milieubescherming!
Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid brandletsels veroorzaken, gebruik daarom in dit geval passende veiligheidshandschoenen.
Verzeker dat de batterijen niet kortgesloten of in het vuur geworpen worden. Gevaar voor ontploffing.
Zij mogen bovendien niet opgeladen worden. Gevaar voor ontploffing.

Bediening

toets A: Alarmfunctie (uren, minuten, AM/PM)
toets B: Modusinstelling voor de stopwatchfunctie, instellen van de alarmtijd, instelling van het uur
toets C: Kalenderinstelling (maand, datum, weekdag)



Tijdmodus
Druk de "Mode"-toets B zolang in tot u in de tijdmodus komt. U herkent de tijdmodus wanneer de weekdag, de uren, de minuten en de seconden op het display verschijnen.
Om de tijd in te stellen, drukt u 3 keer de "Mode"-toets B in. Nu beginnen de cijfers van de seconden te knipperen.
Met de toets C kunt u de waarden met een eenheid verhogen (behalve bij de seconden die terug op 00 gezet worden).
Met de toets A kunt u naar andere instellingen in de onderstaande volgorde doorschakelen: seconden _ minuten _ uren _ dag _ maand _ dag van de week.
Wanneer u bij het instellen van de uren de toets C ingedrukt houdt, gaat u naar de 12-uren-modus en door de toets ingedrukt te houden, komt u weer in de 24 uren-modus .
Om de tijdsinstelling af te sluiten, drukt u eenmaal de "Mode"-toets B in.
Door toets C in te drukken in de tijdmodus kunt u de datum aflezen en door de toets A in te drukken de ingestelde alarmtijd.

Alarmtijd
Door de toets A in de tijdmodus in te drukken en ingedrukt te houden, ziet u de ingestelde alarmtijd. Wanneer u de toets A ingedrukt blijft houden, kunt u door de toets C in te drukken het alarm in- of uitschakelen. Als het alarm ingeschakeld is, verschijnt op het display een kloksymbool.
Als u het uursignaal wilt inschakelen, houd dan de toets A ingedrukt en druk de "Mode"-toets B in. Als het uursignaal ingeschakeld is, verschijnt de lijst met de weekdagen op het display.
Voor het instellen van de alarmtijd drukt u in de tijdmodus 2 keer de "Mode"-toets B in. De minuten van de alarmtijd beginnen te knipperen. Met de toets C kunt u de minuten instellen. Door de toets A in te drukken, knipperen de uren; u kunt ze nu door middel van de toets C instellen.
Wanneer u de alarmtijd instelt, wordt het alarm automatisch geactiveerd (te zien aan het kloksymbool op het display). Als het alarm weerklinkt, dan kunt u het uitschakelen door toets A of C in te drukken.
Het alarm weerklinkt met een interval van 5 minuten tot het kloksymbool zoals hoger beschreven, wordt uitgeschakeld.

Stopwatchfunctie
Door de "Mode"-toets B in de tijdmodus eenmaal in te drukken, komt u in de stopwatchfunctie.
Wanneer u de toets C indrukt, start de stopwatch. Op het display worden de honderdsten en tienden van een seconde, en de minuten weergegeven.
Door nog eens de toets C in te drukken, stopt u de stopwatch en kunt u het resultaat aflezen. Wanneer u de toets A indrukt, wordt de stopwatch weer op nul gezet.
Als u de tijden van bv. twee lopers wilt meten, kunt u ook een tussentijd opslaan. Start daartoe de stopwatch met de toets C. Als bv. de eerste loper aan de finish aangekomen is, drukt u de toets A in en bij de tweede loper de toets C. Op het display ziet u de tijd van de eerste loper en door toets A in te drukken de tijd van de tweede loper.
Door nog eens de toets A in te drukken, worden alle waarden weer gewist.

Batterijen vervangen
Los de 4 schroeven aan de achterkant van het toestel en verwijder deze. Vervang de batterij door een identiek type. Breng de batterij met de juiste polariteit aan en sluit het dekseltje van het batterijcompartiment. Gebruik alleen batterijen van het type LR 44.

Onderhoud
Controleer regelmatig de technische veiligheid van uw stopwatch, bv. op beschadiging van de draden, het display en het huis.
Wanneer u aanneemt dat het niet meer mogelijk is zonder gevaar te werken, dan moet de stopwatch meteen buiten dienst worden gezet en tegen toevallige werking worden beveiligd.
Werken zonder gevaar is niet meer mogelijk wanneer:

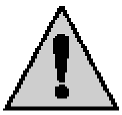
- De stopwatch zichtbare beschadigingen vertoont;
- De stopwatch niet meer werkt;
- Na langere opslag onder ongunstige omstandigheden, of
- Na zware transportbelastingen.

Vooraleer uw stopwatch te reinigen of te onderhouden, moet u beslist de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht nemen:
Bij het openen van afdekkingen of het verwijderen van onderdelen kunnen onder spanning staande onderdelen bereikbaar worden. Daarom moet het toestel voor een onderhoud of reparatie van de spanningsbron gescheiden worden. Condensatoren in het toestel kunnen nog geladen zijn, zelfs wanneer het toestel niet meer met een spanningsbron is verbonden.

Verwerking van afval

<table>
<tr><td></td><td>D Aanwijzing in verband met milieubescherming
Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen afgegeven worden. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst daarop.</td></tr>
<tr><td colspan="2">De grondstoffen zijn volgens hun markering geschikt voor hergebruik. Door hergebruik, materiële of andere vormen van verwerking van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij het gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.</td></tr>
</table>

Verhelpen van storingen
Met de stopwatch hebt u een product gekocht dat volgens de huidige stand van de techniek gebouwd werd en betrouwbaar is. Toch kunnen er nog problemen of storingen optreden. Daarom willen we hier beschrijven hoe u mogelijke storingen kunt verhelpen:

<table>
<tr><td></td><td>Neem de veiligheidsaanwijzingen absoluut in acht!

probleem — oplossing
Geen of zwakke displayweergave. — Is de batterij goed opgeladen?

Andere herstellingen dan hier beschreven mogen uitsluitend door een erkende vakman gebeuren.</td></tr>
</table>

Technische gegevens

Functies:	Tijdsweergave in 12-of 24-uren-formaat
	Alarmfunctie
	Stopwatchfunctie
	Uursignaal
Meetbereik van de stopwatch:	24 uren
Batterij:	1 x knoopcel type LR44

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten. 05/2005
tbk@conrad.de; www.conrad.de

NOTICE D'UTILISATION

Chronomètre CG-501 b/n 84 05 73 CE

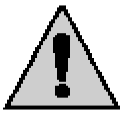
Cette notice d'utilisation fait partie du chronomètre. Elle comporte des informations importantes sur la mise en marche et l'utilisation du chronomètre. Veillez à cette notice et remettez-la aux personnes à qui vous remettez le chronomètre. C'est pourquoi vous devez conserver cette notice d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement !

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce chronomètre.
Ce chronomètre est conforme aux spécifications des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce chronomètre a fait l'objet de preuves. Les déclarations et les documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant. Pour préserver le parfait état technique de votre chronomètre et assurer son parfait fonctionnement, vous devez, en qualité d'utilisateur, respecter cette notice d'utilisation !

Pour toute question, adressez-vous à notre service technique
Tel: 0180 – 5 31 21 17; lundi au vendredi: de 8.00 à 18.00 heures

Utilisation conforme
Ce chronomètre vous permet de mesurer des temps allant jusqu'à 24 heures. Les 30 premières minutes sont mesurées au $100^{\text{ème}}$ de seconde près, puis la mesure se fait en heures et secondes. Le chronomètre comporte en outre une horloge et un réveil alarme intégré.
Toute utilisation autre que celles indiquées ci-dessus risquerait d'abîmer le chronomètre et présenterait des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution et autres. Aucune modification ni transformation ne doit être apportée à ce chronomètre ! Les consignes de sécurité doivent être impérativement respectées !

Consignes de sécurité

	**En cas de dommages corporels ou matériels dus à une mauvaise utilisation ou au non respect des consignes de sécurité, nous ne pourrons nullement être tenus responsables des conséquences ! Dans de tels cas, le droit de garantie s'annule.**

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et / ou modification arbitraire de le chronomètre est interdite.
Le chronomètre doit fonctionner exclusivement avec une pile bouton LR44. N'essayez jamais d'utiliser le chronomètre avec une autre tension ou avec d'autres types de piles.

- Evitez que le chronomètre subisse des charges mécaniques fortes.
- N'exposez pas le chronomètre à des températures élevées, ni à de fortes vibrations ni à une forte humidité.
- N'allumez jamais le chronomètre tout de suite lorsqu'il provient d'une pièce froide et qu'il est mis dans une ambiance de fumée chaude. L'eau de condensation qui se forme peut dans certains cas détériorer le chronomètre. Laissez le chronomètre éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.
- Ne laissez pas les emballages sans surveillance. Les films et les sacs en plastique, les morceaux de polystyrène, etc. pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Le chronomètre ne convient pas pour une utilisation industrielle.
- **Si vous ne parvenez pas à le brancher correctement ou si vous avez des questions dont les réponses ne figurent pas dans cette notice d'utilisation, veuillez contacter nos services techniques ou tout autre professionnel.**

Description du produit
Ce chronomètre vous permet de mesurer des temps jusqu'à 24 heures. Les 30 premières minutes sont mesurées au $100^{\text{ème}}$ de seconde près, puis la mesure se fait en heures et secondes. Le chronomètre comporte en outre une horloge avec un calendrier et un réveil alarme intégré. Vous pouvez afficher l'heure en format 12 ou 24 heures. En plus de la fonction normale de réveil alarme, vous pouvez régler également un signal horaire. Le chronomètre fonctionne avec une pile bouton de type LR44.



Ne pas laisser les piles à la portée des enfants. Soyez particulièrement prudent notamment en présence d'enfants.
Les piles doivent être jetées dans des points de collecte spécifiques - et surtout pas dans les ordures ménagères !
Pour respecter les réglementations, vous pouvez jeter les piles usagées auprès de votre magasin d'appareils électroniques, dans nos filiales ou à notre centrale de Hirschau, ou encore dans les déchetteries communales qui comportent des containers prévus à cet effet. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement !
Si les piles fuient ou sont abîmées, elles peuvent provoquer des irritations au contact de la peau. C'est pourquoi, vous devez utiliser dans ce cas des gants de protection adaptés.
Veillez à ce que les piles ne soient pas en court-circuit. Risque d'explosion.
Ne pas jeter les piles dans le feu. Elles ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion.

Utilisation

Touche A :	fonction alarme (heures, minutes, AM/PM)
Touche B :	réglage du mode de la fonction chronomètre, réglage de l'heure d'alarme, réglage de l'heure de l'horloge
Touche C :	réglage du calendrier (mois, date, jour de la semaine)



Mode Horloge
Appuyez sur la touche Mode B jusqu'à ce que vous soyez en Mode Horloge. Vous pouvez reconnaître le Mode Horloge par le fait que le jour de la semaine, les heures, les minutes et les secondes s'affichent sur le cadran.
Pour régler l'heure, appuyez 3 fois sur la touche Mode B. L'affichage des secondes commence à clignoter.
La touche C vous permet de modifier les valeurs d'un degré vers le haut (pour les secondes de remettre sur 00).
La touche A vous permet d'autres réglages dans l'ordre suivant :
Secondes _ minutes _ heures _ jour _ mois_ jour de la semaine.
Si, en réglant les heures, vous maintenez enfoncée la touche C, vous passez en mode 12 heures et en continuant d'appuyer sur la touche, vous passez en mode 24 heures.
Pour terminer le réglage de l'heure, appuyez une fois sur la touche Mode B.
En appuyant sur la touche C en Mode Horloge, vous pouvez lire la date et en appuyant sur la touche A, vous pouvez lire l'heure d'alarme qui est réglée.

Alarme
En appuyant sur la touche A et en la maintenant enfoncée en Mode Horloge, vous pouvez lire l'heure d'alarme qui est réglée. Si vous continuez à maintenir la touche A enfoncée, vous pouvez activer ou désactiver l'alarme en actionnant la touche C. Si l'alarme est activée, le cadran affiche un symbole en forme de cloche.
Si vous voulez activer le signal des heures, maintenez la touche A enfoncée et appuyez sur la touche Mode B. Si le signal horaire est activé, la barre avec le jour de la semaine apparaît sur le cadran.
Pour régler l'heure d'alarme, appuyez 2 fois sur la touche Mode B en Mode Horloge. Les minutes de l'heure d'alarme commencent à clignoter. La touche C vous permet de régler les minutes. En appuyant sur la touche A, les heures clignotent et vous pouvez les régler avec la touche C.
Lorsque vous réglez l'heure d'alarme, l'alarme est automatiquement activée (le symbole en forme de cloche apparaît à l'écran). Si l'alarme retentit, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur la touche A ou la touche C.
L'alarme sonne toutes les 5 minutes jusqu'à ce que le symbole en forme de cloche soit désactivé conformément à l'explication ci-dessus.

Fonction chronomètre
En appuyant une fois sur la touche Mode B en Mode Horloge, vous parvenez à la fonction Chronomètre.
Si vous appuyez sur la touche C, le chronomètre démarre. Le cadran affiche les 100ème de seconde, les 10ème de seconde, les secondes et les minutes.
En appuyant une nouvelle fois sur la touche C, vous arrêtez de nouveau le chronomètre et vous pouvez lire le résultat. Si vous appuyez sur la touche A, le chronomètre est remis à zéro.
Si vous souhaitez mesurer les temps de deux coureurs par exemple, vous pouvez enregistrer un temps intermédiaire. Pour ce faire, démarrez le chronomètre à l'aide de la touche C. Si, par exemple, le premier coureur est arrivé au but, vous appuyez sur la touche A et pour le deuxième coureur, vous appuyez sur la touche C. L'écran affiche le temps du premier coureur, et si vous appuyez sur la touche A, l'écran affiche le temps du deuxième coureur. En appuyant une nouvelle fois sur la touche A, vous effacez de nouveau toutes les valeurs.

Changement de pile
Dévissez les 4 vis au dos du chronomètre et retirez-les. Remplacez la pile contre une pile de même type. Mettez la pile en place en respectant la polarité et refermez le couvercle du compartiment à piles. Utilisez uniquement des piles de type LR 44.

Entretien
Vérifiez régulièrement la sécurité technique de votre chronomètre. Vérifiez par exemple que le cordon et le boîtier ne sont pas abîmés.
Si vous estimez que l'utilisation du chronomètre peut être dangereuse, il faut mettre le chronometrè hors service et le protéger contre l'utilisation inopinée. L'utilisation du coffre est dangereuse lorsque :

- Le chronomètre présente des détériorations visibles.
- Le chronomètre ne fonctionne plus
- A la suite d'un stockage prolongé dans des conditions défavorables
- A la suite de mauvaises conditions de transport.

Avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien de votre chronomètre, vous devez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes :
En ouvrant les protections ou en retirant des pièces, vous pouvez mettre à nu des pièces qui sont sous tension. C'est pourquoi, avant de procéder à toute intervention d'entretien ou de réparation, vous devez mettre le chronomètre hors tension. Les condensateurs dans le chronomètre peuvent rester chargés même lorsque le chronomètre est hors tension.

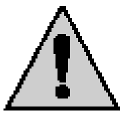
Elimination du chronomètre lorsqu'il est usagé



D Remarque concernant l'environnement
Lorsqu'il est usagé, ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être remis dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Par la réutilisation, le recyclage ou toute forme de transformation des anciens appareils, vous prenez une part active à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries.

Résolution des problèmes
En choisissant ce chronomètre, vous bénéficiez d'un produit qui a été conçu selon les toutes dernières avancées techniques et dont le fonctionnement est parfaitement fiable. Cependant, des problèmes ou dysfonctionnements peuvent apparaître. C'est pourquoi nous tenons à vous expliquer comment réparer les pannes éventuelles :



Respectez impérativement les consignes de sécurité !

Problème	**Solution**
Pas d'affichage à l'écran ou affichage trop faible.	La pile est-elle pleine ?

Toutes les réparations autres que celles décrites ici doivent être effectuées exclusivement par un professionnel habilité.

Caractéristiques techniques

Fonctions :	Horloge au format 12 ou 24 heures Fonction alarme Fonction chronomètre Signal horaire
Plage de mesure du chronomètre :	24 heures
Pile :	1 pile bouton LR44

Sous réserve de modifications techniques. Nous ne pourrons être tenus responsables d'éventuelles erreurs d'impression de ce document 05/2005
tbk@conrad.de; www.conrad.de